中国新聞網

福建省 輸入性黄熱確診患者新たに 3 名 全員アンゴラで商売

中新网 www.chinanews.com 2016-04-01 21:12 来源：中国新闻网

中新網 **04** 月 **01** 日電 国家衛生計生委ホームページ情報によれば、**2016** 年 **04** 月 **01** 日、福建省で新たに黄熱の輸入性患者が見つかった。

患者 **1** は；
福建省三明市大田県人の **42** 歳男性、范＊さん。アンゴラで長期間商売をしていた。
2016 年 **03** 月 **17** 日、アンゴラで発熱などの症状が現れ現地の病院で診療を受け、症状の改善がなかった。
03 月 **18** 日、エチオピア・北京経由で **19** 日（北京時間）に上海浦東空港（搭乗時に解熱剤を服用していたために体温は正常だった）につき、同日夜、福州に到着した。
現在福州市の病院で治療を受けている。

患者 **2** は；
福建省福州市福清市人の **36** 歳女性、鄭＊さん。アンゴラで長期間商売をしていた。
2016 年 **03** 月 **15** 日、アンゴラで発熱などの症状が現れ、解熱剤を服用して体温が正常に回復していた。
03 月 **20** 日、エチオピア・北京経由で **21** 日（北京時間）に上海浦東空港に到着、同日夜に福州に到着した。
現在福州市の病院で治療を受けている。

患者 **3** は；
福建省福州市福清市人の **36** 歳女性、鄭＊さん。アンゴラで商売をしていた。
2016 年 **03** 月 **13** 日、アンゴラで発症市、現地の病院を受診していた。
03 月 **21** 日、エチオピア・上海経由で福州市に到着していた（入国時、体温は上昇していなかった）。
現在福州市の病院で治療を受けている。

03 月 **31** 日、福建省衛生計生委の専門家が患者の疫学史や臨床症状、実験室での核酸検査の結果に基づき、上述 **3** 名の患者を輸入性の黄熱患者と確診した。 現在患者は皆病院で隔離治療を受けているが、病状は安定しており、精神状態には問題が出てない。

報告を受領後、福建省衛生計生委は直ちに省 **CDC** が福州で患者の防蚊隔離治療をし、疫学調査や媒介蚊の緊急モニタリング、蚊の撲滅などの予防管理措置をとるように指導した。

専門家は、ワクチンの接種が最も重要な予防措置であり、人々が黄熱の流行地区に行く **10** 日前までに祖のワクチン接種を受けねばならない； アンゴラ等黄熱の流行地区から帰国した人は、発熱などの症状が出た倍は速やかに医療機構で受診をすると同時に医師に対しその疫学史を自ら報告せねばならないとアドバイスをしている。
【編集： 王永吉】

http://www.chinanews.com/gn/2016/04-01/7821032.shtml

:::::::::::::::::::::::::::::::: **以下は中国語原文** ::::::::::::::::::::::::::::::::

福建新增 3 例输入性黄热病确诊病例 均在安哥拉经商

中新网 www.chinanews.com 2016-04-01 21:12 来源：中国新闻网

中新网 4 月 1 日电 据国家卫生和计划生育委员会网站消息，2016 年 4 月 1 日，福建省新增 3 例输入性黄热病病例。据悉，3 名患者均在安哥拉罗安达经商。

患者范某，男，42 岁，福建省三明市大田县人，长期在安哥拉罗安达经商。患者于 2016 年 3 月 17 日在安哥拉出现发热等症状，在当地某医院诊治，症状未缓解。18 日，乘飞机经埃塞俄比亚于北京时间 19 日到达上海浦东机

场(因上飞机时服用退热药，体温正常)，当晚抵达福州市。现收治在福州市某医院。

患者郑某，女，36 岁，福建省福州市福清市人，长期在安哥拉罗安达经商。患者于 2016 年 3 月 15 日在安哥拉出现发热症状，自行服用退热药，体温恢复正常。20 日，乘飞机经埃塞俄比亚于北京时间 21 日到达上海浦东机场，当晚抵达福州市。现收治在福州市某医院。

患者朱某，女，53 岁，福建省福州市福清市人，在安哥拉罗安达经商。患者于 2016 年 3 月 13 日发病并在当地医院就诊。21 日，乘飞机经埃塞俄比亚、上海转机，抵达福州市(入境时体温未升高)。现收治在福州市某医院。

3 月 31 日，福建省卫生计生委组织专家根据患者流行病学史、临床表现和实验室核酸检测结果，确诊上述 3 例病例为输入性黄热病病例。目前，患者均在医院隔离治疗，病情稳定，精神状态尚可。

接到报告后，福建省卫生计生委立即组织福建省疾控中心指导福州落实患者防蚊隔离治疗、流行病学调查、蚊媒应急监测、灭蚊等防控措施。

专家提醒，疫苗接种是最重要的预防措施，公众前往黄热病流行区需要提前 10 天接种黄热病疫苗；从安哥拉等黄热病流行区归国人员，如出现发热等症状，应及时到医疗机构就诊并告知医生其流行病学史。

【编辑:王永吉】

20160401A 福建省 輸入性黄熱確診患者新たに 3 名 全員アンゴラで商売(中新網)